

**Spremberg aus Deutschland.**  
Post 107 bei Spremberg, den 9. Juli 1911.  
Der diesjährige Ausflug des Eisenbahner-Bereichs Spremberg geht von hier ab. Nach wenig Minuten verläßt Charlottenhof passiert hat, erblickt man aus dem Wagenabteil zur Linken die Stadt und zur Rechten die Landeskrone; weiter erblickt man die St. Peterkirche mit ihren zwei Türmen, welche die höchsten der Provinz Schlesien sein sollen. Die Reise führt von Süd nach Nordwest, an deren westlichem Ufer der größte Teil der Stadt liegt. Die niedrigen Ufer sind nicht bebaut, sondern dienen als Parkanlagen, welche mit hohen, durcheinander stehenden Bäumen verschiedenster Art besanden sind; das ganze ähnelt einer „lower bottom“ Partie am Colorado in Texas. In diesem Park sind Tische, Bänke und Stühle und was sonst noch mehr aufgestellt, welche fast alle an den Sonntag-Nachmittagen mit Männern, Frauen und Kindern besetzt sind, andächtig lauschend der allsonntäglichen Konzertmusik, welche auch während des Abends noch ertönt. Noch östlich kommen sehr viele Reisende und Touristen, welche nach dem Besuch der Gartenstadt nach Hirschberg in die Berge reisen. — Mit Gruß an alle Volksblattleser, Euer Freund  
Der Eisenbahner.

Correspondence from Germany

-----  
Post 107 at Spremberg, July 9th 1911

This year's outing by the Railroader Club of the Berlin Spremberg Line was scheduled for Goerlitz. A few minutes after we passed Charlottenhof we could see the city on the left from our train compartment and on the right, the capitol of the land and beyond, the twin steeples of the Church of St. Peter which are said to be the tallest in the province of Silesia. The Neisse flows from the south toward the north-west with most of the city situated on its western edge. The low banks are not developed but serve as parks that are covered with tall trees of many varieties; It all resembles a "lower bottom" party at the Colorado in Texas. There are tables, benches and chairs plus whatever else is brought in that are all occupied on Sunday afternoons by men, women and children intently listening to the all-Sunday concert music which lasts into the evening. Many travelers and tourists come to Goerlitz who, after visiting the garden city, move on to Hirschberg and the mountains. -  
Greetings to all *Volksblatt* readers, your friend  
The Railroader

Translated by John Buerfeind

Provided by Wendish Research Exchange,  
[www.wendishresearch.org](http://www.wendishresearch.org)